

ET POUR CEUX QUI NE COURENT PAS ...

*Vous ne courez pas les 25 km, 40 km ou 130 km de l'Euskal Trails ?
Pas de panique, vous ne verrez pas les journées passer avec toutes les idées que
nous vous proposons !*



Entre histoire, légendes et gourmandise

à LA DÉCOUVERTE DE ST ETIENNE DE BAÏGORRY

Nous vous proposons d'échanger avec le **Raconteur de Pays** sur les traditions et l'histoire locale. Nous vous invitons à **partager la passion d'Olivier, l'artisan-chocolatier du village**, qui éveillera votre gourmandise avec la **dégustation** d'un chocolat.

Connaissez-vous les **laminak** ?

Notre Raconteur de Pays se fera fort de vous en apprendre plus sur ces petits êtres facétieux de la mythologie basque. **Profitez** de cette balade bucolique, pour comprendre l'importance de nos « etxe » (maisons) dans l'histoire du Pays Basque.

VISITES GRATUITES SUR INSCRIPTION À L'OFFICE :

- JEUDI à 16H30
- VENDREDI ET SAMEDI à 14H30





Gourmands ? Bienvenus !

Ce serait dommage de se priver, pendant ce week end prolongé, de découvrir toutes les spécialités et AOP/AOC locales !

Le fromage se dévoile ...

Soignez vos papilles avec les saveurs fruitées du fromage de brebis. Nos producteurs vous initieront aux secrets de fabrication de ce fromage. Plongez dans le quotidien de ces passionnés et découvrez la vie des bergers dans cette vallée.

- la **Fromagerie artisanale Hor Dago** à Urepel : 05.59.37.55.81 - ouvert le jeudi sur RDV, et le vendredi sans RDV de 10h à 12h et de 14h à 17h
- la **Ferme Luisenea** à St Etienne de Baïgorry : 05.59.37.44.46 - ouvert tous les jours, de 10h à 19h. Sur RDV. Minimum 6 personnes
- la **Ferme Elizarea** à St Etienne de Baïgorry : 06.37.63.68.60 - ouvert tous les jours - Sur RDV
- la **Ferme Eñautena** à St Etienne de Baïgorry : 06.32.34.26.99 - ouvert jeudi, vendredi et samedi de 9h à 19h et dimanche matin - Sans RDV - Traite à 18h

INFOS PRATIQUES

- 35 à 40 min de visite
- VISITES ET DÉGUSTATIONS GRATUITES

IL ÉTAIT UNE FOIS UN VIN ...

C'est l'un des plus petits vignobles de France. Ses vignes s'étalent en terrasse sur les côteaux de nos montagnes. Nous vous proposons de partager la passion de nos viticulteurs qui travaillent le vin AOP Irouléguy.

- **Domaine Gutizia** à St Etienne de Baïgorry :
06.20.85.11.49 / 06.74.53.02.95.

Visite du chai avec dégustation gratuite
ou

Visite sur le sentier pédagogique avec
dégustation : 7 euros / adulte, gratuit pour les
moins de 18 ans. Minimum 5 personnes

- **Domaine Ameztia** à St Etienne de Baïgorry :
05.59.37.93.68 - Ouvert de 10h à 19h
Visite du domaine avec dégustation

- **Cave d'Irouléguy** à St Etienne de Baïgorry :
05.59.37.41.33 - Ouvert de 9h à 12h et de 14h
à 18h30

Dégustation gratuite

TOUT EST BON DANS LE POISSON

C'est la reine de nos rivières, que vous êtes nombreux chaque année à essayer de débusquer : la truite ! La truite de Banca ne vous laissera pas indifférent : fumée, fraîche ou encore en porte-monnaie ou ceinture.

- **Pisciculture "La Truite de Banca"** à Banca :
05.59.37.45.97 - Ouvert jeudi, vendredi et
samedi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Visite libre et gratuite : espace exposition,
sentier découverte, film, bassins, , film sur la
ferme aquacole, collection de petites
maroquinerie en peau de truites.



*"De toutes les passions, les
gourmandise paraît être la
plus respectable!"*



PASSION JAMBON

Laissez-vous séduire par le jambon AOC Kintoa. Au coeur de la vallée des Aldudes, venez apprécier les saveurs de ce jambon d'exception, aujourd'hui AOC !

- **Salaisons Pierre Oteiza aux Aldudes ;**
05.59.37.56.11 - Ouvert de 10h à 18h
Visite libre et gratuite : parcours de la maternité et sentier pédagogique du porc basque

- **Belaun aux Aldudes :**
05.59.37.89.40 - Ouvert de 10h à 18h (sauf dimanche)
Visite à la demande sur place

- **Salaisons Petricorena à St Etienne de Baïgorry :**
05.59.37.41.36 - Ouvert le jeudi, vendredi et samedi de 9h à 13h et de 14h à 19h - Dimanche : 10h-18h30
Boutique

100% CHOCOLAT

Les palets sucrés se laisseront envoûter par la finesse du chocolat et les parfums subtils mais recherchés. Une fève de cacao travaillée directement par le chocolatier pour maîtriser au mieux les petits bijoux qu'il nous propose, c'est ce que nous offre la chocolaterie artisanale Laia !

- **Chocolaterie artisanale Laia à St Etienne de Baïgorry :**
05.59.37.51.43 - ouvert jeudi, vendredi et samedi de 9h à 12h15 et de 14h à 19h
Visite gratuite avec vidéo commentée et dégustation (pas de visite de l'atelier)



"La gastronomie est l'art d'utiliser la nourriture pour créer le bonheur"



L'art et la manière

Notre vallée regorge de talents, d'artisans talentueux et variés, qui vous ouvrent les portes de leurs ateliers et vous font découvrir leurs métiers avec passion.

savon fait maison

Apprenez-en plus sur cette fabrique artisanale de savons au coeur du village de St Etienne de Baigorri. Découvrez les senteurs inédites des cosmétiques à base de lait de brebis.

- **Savonnerie artisanale Etxean Egina** à St Etienne de Baigorri :
05.59.37.93.42 - Ouvert du jeudi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h
Visites commentées sur RDV vendredi et samedi : 5 euros / personnes

DE BOIS ET D'ARGILE

Au coeur de la vallée des Aldudes, à Urepel, nous vous invitons à pousser les portes de l'atelier de Annie.

Elle vous fera partager sa passion du bois, de la sculpture, et aussi de son village. De quoi garder un souvenir impérissable !

- **Sculpture sur bois** à Urepel :
Annie Alfaro-Ospital - Maison Bixta Eder -
Bourg 05.59.37.55.16 / 06.31.01.86.08
Ouvert vendredi et samedi de 9h à 19h
Visite gratuite sans RDV



"C'est peut-être chez les artisans qu'il faut aller chercher les preuves les plus admirables de la sagacité de l'esprit, de sa patience et de ses ressources"





La famille Goicoechea, potier de père en fils depuis trois générations, vous invite à vous imprégner de leur savoir-faire. Partez à la découverte d'une technique de fabrication spectaculaire, et précieusement gardée !

- **Poteries Goicoechea** à Ossès :
Village des artisans - RD 918
05.59.37.71.30 - Ouvert du jeudi au samedi
de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30
Visite libre gratuite (vidéo et espace musée-
boutique)

ELLE SIED À TOUS LES PIEDS

C'est LA chaussure que vous connaissez tous quand vous venez chez nous : l'espadrille. Devenez incollable sur son histoire, sa fabrication et son évolution, au travers de la visite du musée Don Quichosse !

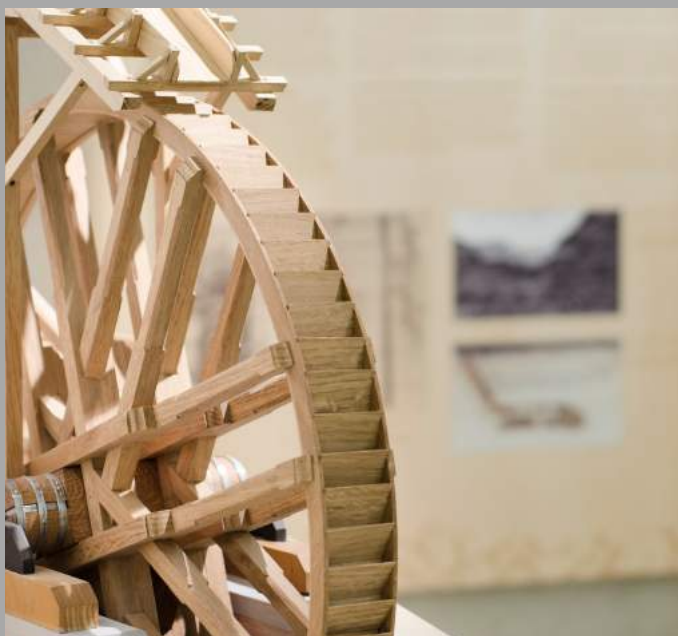
- **Espadrille Don Quichosse** à Ossès :
Village des artisans - RD 918
05.59.37.79.38 - Ouvert du jeudi au samedi de 10h
à 13h et de 14h à 19h
Musée retraçant l'histoire de l'espadrille - Boutique



SOUS NOS PIEDS

Le centre d'interprétation Olhaberri vous propose un parcours relatant l'histoire des mines de cuivre et de fer de Banca, de l'Antiquité à nos jours. Venez découvrir des documents historiques rares et une magnifique maquette de la forge.

- **Centre Olhaberri** à Banca :
Bourg
05.59.37.79.19 - Ouvert à partir de 9h - jeudi,
vendredi, samedi et dimanche.
Restauration sur place



On sort ?

Pour connaître toutes les animations et sorties qui vous attendent, on se retrouve sur
: <http://www.saintjeanpieddeport-paysbasque-tourisme.com/Sortez/Agenda>



À table !

Pour vous redonner des forces après toutes ces découvertes ou pour une soirée agréable à
passer, retrouvez tous nos restaurants sur
: <https://fr.calameo.com/read/00129159099ad13428936>

